

## 第一课 粤语发音符号及基数

### 一、粤语发音字母表 สัทอักษรภาษาจีนกวางตุ้ง

#### 1、辅音部分 พยัญชนะ

b (波) p (坡) m (摸) f (佛) d (得)

t (特) n (讷) l (勒) g (哥) k (科)

ng (额) h (喝) j (基) q (欺) x (希)

z (资) c (雌) s (思) v (f的浊音)

#### 2、元音部分 สระ

a (阿)  $\Lambda$  (a的高音) e (饿)  $\varepsilon$  (诶)

i (衣) y (衣) o (喔)  $\text{ə:}$  (o的喉音)

u (污)  $\ddot{u}$  (迂) u' ( $\eta$ 的鼻音)

#### 3、拼音部分 การสะกด

(1) ai(哀) ay (哀衣) an (安)  $\Lambda n$  (安恩)

ang (盎)  $\Lambda ng$  (盎恩) am (啊莫)

$\Lambda m$  (啊莫的高音)

(2) at (阿特)  $\Lambda t$  (阿特的高音) ap (啊坡)

$\Lambda p$  (啊坡的高音) ao (熬) au (熬乌)

$\Lambda k$  (啊克)

(3) ei (欸) en (恩) et (饿特)  $\varepsilon nh$  (诶厄)

ek (诶克)  $\varepsilon nh$  ek

(4) o ( 渥 ) oi ( 渥衣 ) ok ( 渥克 ) ə:k ( ok的喉音 )

on ( 渥恩 ) ong ( 翁 ) ə:ng ( 翁的喉音 ) ou ( 欧 )

(5) im ( 衣母 ) in ( 因 ) io ( 唷 ) it ( 衣特 )

ip ( 衣普 ) iu ( 优 )

y ( 在其它元音前发“伊”音，起辅音作用 )

(6) ua ( 蛙 ) uai ( 歪 ) uay ( 喂 ) uan ( 湾 )

uAn ( 问 ) uei ( 威 ) ui ( 污衣 ) un ( 污恩 )

ut ( 污特 )

(7) ün ( 晕 ) üt ( 迂特 ) u'm ( ηm ) u'eng ( η恩 )

u'ek ( η饿克 )

## 二、声调及符号 เสียงวรรณยุกต์

1. — 阴平，声高而且平，如“垫”字。
2. / 阳平，声向上扬，如“颠”字。
3. V 上声，声自高向低再转向高，如“典”字。
4. \ 去声，声向下降，如“电”字。

Běnsēngdiàodèdìyīdiàowéipīnyīnzìrán diào wèilefāngbiàn zàishūxiěshíkě  
本 声 调 的 第 一 调 为 拼 音 自 然 调 ， 为 了 方 便 ， 在 书 写 时 可

shěnglüèqífúhào jí kěyǐxiěchéng  
省 略 其 符 号 ， 即din可以写 成 din。

Zhù kèwénzhōngsuǒlìjǔdezìjūnwéiyuèyǔdúyīn  
注：课 文 中 所 例 举 的 字 均 为 粤 语 读 音。

### 三、注解： คำอธิบายการใช้คำ

Vuèyǔdetèdiǎn

#### 1、粤语的特点 จุดเด่นของภาษากวางตุ้ง

Vǔyánshìyóuyǔyīn cíhuìhéyǔfǎsāngèfāngmiànzǔchéng Vǔyīnshìyǔyánde wùzhì  
语言是由语音、词汇和语法三个方面组成。语音是语言的物质

wàiké yǔhuìshìgòuchéngyǔyánde jīběncáiliào yǔfǎshìgòuchéngyǔyánde jīgòufāngshì  
外壳；语汇是构成语言的基本材料；语法是构成语言的结构方式。

Zhèsāngèfāngmiànshìwǒmen xué x í yǔyánde zhǔyào duìxiàng  
这三个方面是我们学习语言的主要对象。

Guǎngzhōuhuàshìyǔpǔtōnghuàchāyìjiào dàdefāngyánzhīyī Qíchāyìzài yǔyīn  
广州话是与普通话差异较大的方言之一。其差异在于语音、

cíhuì yǔfǎsānfāngmiàn qízhōngyǔyīnde chāyìzuì míngxiǎn ér shēngdiào de chāyì yóu  
词汇、语法三方面，其中语音的差异最明显，而声调的差异尤

wéitūchū  
为突出。

Guǎngzhōuhuà yuèyǔ yuánběngòngyǒujiǔgèshēngdiào dúyīnhěnduǎncù  
广州话(粤语)原本共有九个声调，读音很短促，

qízhōng sāngèwéirùshēngdiào yīnrù zhōngrù yángrù Rùshēngdiào yòu chēng  
其中三个为入声调(阴入、中入、阳入)。入声调又称

cùshēngdiào yǔyīnhěnduǎncù Wèilejiǎnbiàn jìnnián lái dàduōshùjiàokēshūbǎrù  
促声调，语音很短促。为了简便，近年来，大多数教科书把入

shēngdiào bìng rù xiāng yīng de cháng yīn zhōng qù hé wéi liù zhǒng shēngdiào zhè yě jiù shì  
声调并入相应的长音中去，合为六种声调，这也就是

chángshuō de “jiǔshēng liùdiào”  
常说的“九声六调”。

Xuéxíshēngdiào wǒmen xiān liǎojiě xiāngguān de jǐ gè gài niàn  
学习声调我们先了解相关的几个概念。

Shēngdiào shìhànyǔlǐyīgèyīnjiédeyǒuqūbiéyìyìzuòyòngdeyīngāo yòujiào  
声调，是汉语里一个音节的有区别意义作用的音高，又叫

zìdiào  
字调。

Diàolèi shìshēngdiàodefēnlèi jí míngchēng rúpǔtōnghuà yǔyīnshēngdiào  
调类，是声调的分类(即名称)。如普通话语音声调

yǒusìgèdiàolèi yīnpíngshēng yángpíngshēng shàngshēng qùshēng  
有四个调类：阴平声、阳平声、上声、去声。

Diào zhí shìshēngdiàodeshíjìyīnzhí shíjìdúfǎ yějiùshìyīgèyīnjiéyīngāode  
调值，是声调的实际音值(实际读法)，也就是一个音节音高的

gāodīshēngjiàngxíngshì yìbāncǎiyòng wǔdùyīngāobiāojìfǎ lái jùtǐ miáo xiě diào zhí Rú  
高低升降型式。一般采用“五度音高标记法”来具体描写调值。如

pǔtōnghuà yīnpíng yángpíng shàngshēng qùshēng sìshēng de diào zhí fēn bié wéi  
普通话阴平、阳平、上声、去声四声的调值分别为：55、

35、214、51。

Guǎngzhōuhuà de jǐ gè shēng diào qíng kuàng xiáng jiàn xià biǎo  
广州话的九个声调情况详见下表： ตารางการผันเสียง

调类	阴平	阴上	阴去	阳平	阳上	阳去	阴入	中入	阳入
调号	1	2	3	4	5	6	7	8	9
调值	55、 53	35	33	11、 21	13	22	5	3	2
例字	诗	史	试	时	市	事	色	锡	食

Cóngshàngbiǎowǒmenkěkàndàoguǎngzhōuhuàdeyīnpíng yīnshàng yángpíngsān  
从上表我们可看到广州话的阴平、阴上、阳平三

diào yǔ pǔ tōng huà de yīn píng yáng píng shàng shēng bàn shàng sān diào de diào zhí xiāng  
调与普通话的阴平、阳平、上声(半上)三调的调值相

tóng , qí yú liù gè diào , pǔ tōng huà jūn méi yǒu  
同, 其余六个调, 普通话均没有。

Xué xí yǔ yǔ qián xiān yào zhèng què zǎng wù gè gè yīn sù de fā yīn tè diǎn , tóng shí yě  
学习粤语, 前首先要正确掌握各个音素的发音特点, 同时也

yào zǎng wù hǎo jī běn jù zǐ de yǔ fǎ 。 zài yǔ yīn zhōng , yīn de shēng diào hěn zhòng yào ,  
要掌握好基本句子的语法。在语音中, 音的声调很重要,

shēng diào de bù tóng , qí zì de hán yì yě bù tóng , fā yīn bù zhǔn jiāng huì yǐng xiǎng nǐ suǒ yào  
声调的不同, 其字的含义也不同, 发音不准将会影响你所要

biǎo dá de yì sī , yǒu shí hái huì chǎn shēng wù huì 。 yīn cǐ , zǎng wù zhǔn què de fā yīn guī zé  
表达的意思, 有时还会产生误会。因此, 掌握准确的发音规则

jiāng shì nǐ xué hǎo yǔ yǔ de dì yī bù 。  
将是你学好粤语的第一步。

Yuè yǔ yǒu liǎng zhǒng biǎo dá fāng shì , jí yǔ yán biǎo dá fāng shì hé shū miàn  
粤语有两种表达方式, 即语言表达方式和书面

biǎo dá fāng shì qián zhě wéi kǒu yǔ , hòu zhě wéi shū miàn yǔ 。 Yuè yǔ de fā yīn yǔ pǔ biàn huà fā yīn  
表达方式前者为口语, 后者为书面语。粤语的发音与普通话发音

wán quán bù tóng , dàn qí shū miàn yǔ yǔ pǔ huà de shū miàn yǔ yě bù wán quán xiāng tóng 。 Yuè yǔ  
完全不同, 但其书面语与普通话的书面语也不完全相同。粤语

zhōng hái yǒu bù shǎo tè yǒu de fāng yán wén zì , rú yǒu ( méi yǒu ) 、 diǎn jiě ( wèi shén  
中还]有不少特有的方言文字, 如有(没有)、点解(为什

me , niè yě , shén me , děng děng  
么)、乜野(什么)等等。

Yuè yǔ de pīn yīn zì mǔ

## 2、粤语的拼音字母

ศัพท์อักษรของภาษากวางตุ้ง

Yuè yǔ de pīn yīn zì mǔ cǎi yòng hàn yǔ pīn yīn zì mǔ , hàn yǔ pīn yīn zì mǔ suǒ méi yǒu de  
粤语的拼音字母采用汉语拼音字母, 汉语拼音字母所没有的

yīn zé yòng guó jì yīn biāo huò chuàng xuǎn shǎo liàng xīn yīn biāo jiā yǐ bǔ chōng běn shū de yīn , zé yòng guó jì yīn biāo huò chuàng xuǎn shǎo liàng xīn yīn biāo jiā yǐ bǔ chōng běn shū de

yuè yǔ pīn yīn zì mǔ gòng sān shí gè qí zhōng fǔ yīn shí jǐ gè yuán yīn shí yī gè  
粤语拼音字母共三十个，其中辅音十九个，元音十一个。

Yuè yǔ de fā yīn

### 3、 粤语的发音 การออกเสียงของภาษากวางตุ้ง

Xué xí yuè yǔ fā yīn shí kě jiè zhù hàn yǔ pīn yīn zhōng lèi sì de yīn sù dàn yào  
(1)、学习粤语发音时，可借助汉语拼音中类似的音素。但要

duō bǐ jiào zhùyì liǎng zhě zhī jiān de xiāng tóng yǔ bù tóng zhī chù bù néng yìng tào xué xí shí  
多比较，注意两者之间的相同与不同之处，不能硬套。学习时

chú zhùyì fā yīn zhǔn què wài hái yào zhùyì fā yīn yào lǐng yǔ fā yīn qì guān de xíng tài  
除注意发音准确外，还要注意发音要领与发音器官的形态。

Yuè yǔ de yǔ diào yǔ pǔ biān huà de yǔ diào bù tóng yǔ qì yóu wéi tū chū yī gè  
(2)、粤语的语调与普通话的语调不同，语气尤为突出，一个

jiào wéi míng xiǎn de tè diǎn shì zài jù zì de wèi wěi cháng jiā shàng yī gè yǔ qì cí fā yīn shí jiā yǐ  
较为明显的特点是在句子的末尾常加上一个语气词，发音时加以

yán cháng yòng yǐ qiáng diào jù zì de hán yì yuè yǔ méi yǒu juǎn shé yīn  
延长，用以强调句子的含义。粤语没有卷舌音。

Wǒ men xiān zài xué yuè yǔ cǎi yòng de shì zuì jiǎn dān de fāng fǎ zhī yòng sì gè shēng diào  
我们现在学粤语采用的是最简单的方法，只用四个声调，

xiě fǎ yǔ hàn yǔ pīn yīn shēng diào yī yàng chā yì zhī zài yú fā yīn méi yǒu zhù shēng biāo de fā  
写法与汉语拼音声调一样，差异只在于发音，没有注声标的发

dì yī shēng diào pīn fǎ yǔ hàn yǔ pīn fǎ yī yàng zhè yàng biàn kě àn zhào yǐ shú xī de xué hàn yǔ  
第一声调，拼法与汉语拼法一样，这样便可按照已熟悉的学汉语

fāng fǎ lái xué yuè yǔ  
方法来学粤语。

Xué yuè yǔ shēng diào shì gè nán diǎn dàn zhǐ yào wǒ men duō tīng duō dú duō  
学粤语，声调是个难点，但只要我们多听、多读、多

liàn duōbǐjiào bǎwòyǔgǎn xúnzhǎoguīlǜ jiùnéngshìbàngōngbèi  
 练、多比较、把握语感，寻找规律，就能事半功倍。

四、练习基数 ฝึกออกเสียงตัวเลข

1、 1 2 3 4 5 6 7 8 9

yΛt yi sám sei ũ' lòk cΛt bat gǎu

10 11 12

sΛp sΛp yΛt sΛp yi

13 14 15

sΛp sám sΛp sei sΛp ũ'

16 17 18

sΛp lòk sΛp cΛt sΛp bat

19 20 21

sΛp gǎu yi sΛp yi sΛp yΛt

22 23 24

yi sΛp yi yi sΛp sám yi sΛp sei

25 26 27

yi sΛp ũ' yi sΛp lòk yi sΛp cΛt

28 29 30

yi sΛp bat yi sΛp gǎu sám sΛp

40 50 60

sei sΛp ũ' sΛp lòk sΛp

70 80 90

cΛt sΛp bat sΛp gǎu sΛp

100 1000 1万

yΛt bah yΛt qín yΛt màn

10万 百万 千万

sΛp màn bah màn qín màn

1亿      零  
 yΛt yék      lenh

第一      第二      第三  
 dáy yΛt      dáy yì      dáy sam

第四      第五      第六  
 dáy sei      dáy ǔ'      dáy lòk

第七      第八      第九      第十  
 dáy cΛt      dáy bat      dáy gǎu      dáy sΛp

### 五、声调练习

ฝึกการผันเสียงวรรณยุกต์

can      灿 —  
           餐 /  
           产 √  
           残 \

qenh

秤 —  
           清 /  
           请 √  
           程 \

ji      志 —  
           知 /  
           纸 √  
           字 \

bei      秘 —  
           悲 /  
           比 √  
           备 \

pao      炮 —  
           抛 /  
           跑 √  
           刨 \

fə:ng      放 —  
           方 /  
           访 √  
           房 \



